Víctor Parra

Senior Localization Engineer · Tech Team Lead

I build the technology behind localization: automation, TMS/API integrations and QA.

victor@locengineer.com · linkedin.com/in/vicparra · locengineer.com · Valencia, Spain



14+ years in localization · **9** engineers led · **4** working languages · **55** LinkedIn recommendations

PROFILE

Senior Localization Engineer and tech team lead with 14+ years across translation, software localization and localization engineering. I build the technology behind localization: Python automation, TMS/CMS/API integrations, file engineering and automated QA. Currently leading the European localization engineering team at Propio Language Services; previously led a 9-person engineering team at LanguageWire and worked as Senior Localization Engineer at TransPerfect. Advocate of open standards (XLIFF, TMX) and interoperability.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Senior Localization Engineer · Tech Team Lead

Apr 2026 – Present

Propio Language Services

Leads the European localization engineering team: technical delivery, team development and cross-functional collaboration in a globally distributed function.

- End-to-end technical solutions and TMS integration, from file engineering to automated QA
- Python tooling and automated workflows for large-scale content processing
- Subject matter expert for complex web, app and software localization escalations

Localization Engineering Team Lead

Sep 2024 – Apr 2026

LanguageWire

Led a 9-person localization engineering team, on site and remote, reporting to the VP of Automation and Media Engineering.

- Owned engineering quality, delivery standards and technical support
- Designed the team's training programme and extended it to other departments
- Reported KPIs, customer satisfaction and training needs at executive level

Senior Localization Engineer

Jun 2022 – Aug 2024

TransPerfect

Complex engineering across workflow design, file preparation and QA, plus R&D for new processes and tools.

- Automated file analysis, parsing and filtering in production workflows
- Validated CAT, TM server and analysis releases before production

EXPERTISE

Localization Engineering
File preparation, filters and QA for the formats that break workflows.

Solutions Engineering
End-to-end technical solutions for complex localization requests.

Technical Account Management
The link between deep technical detail and the people who need a clear answer.

Engineering Leadership
Leading distributed localization engineering teams and the standards they work by.

TOOLBOX

CAT & TMS
memoQ · Trados Studio · Wordbee · XTM · Passolo · OmegaT · Okapi Framework

Automation
Python · REST APIs · Regular expressions · PowerShell & Batch · Git

Formats & standards
XLIFF 1.2 / 2.x · TMX · XML · JSON · YAML · PO / POT · DITA · HTML

QA & language tech
Automated QA · TM management · Terminology extraction · NLP

LANGUAGES

ES	Native
EN	Professional
FR	Professional
CA	Professional

EDUCATION

Postgraduate degree in Natural Language Processing
UDIMA · Oct 2023 – Dec 2024

Python programming
KNOWTECH Training · 2022 – Oct 2022

EN/FR/CA → ES Translator, Proofreader & Editor

May 2016 – May 2022

Montero Language Services

Legal, IT and scientific content, including intellectual property material.

Localization Engineer · EN → ES Localizer

Feb 2014 – Mar 2017

Serif (Europe) Ltd

Localized the Affinity creative suite (Designer, Photo, Publisher) and owned its quality control.

EN/FR/CA → ES Translator & Localizer

Jan 2012 – Mar 2014

Freelance

Translation, localization and multilingual content as an independent professional.

Software Localization Volunteer

Jan 2009 – Jan 2012

Bodhi Linux

Coordinated Spanish documentation and localized open-source software with OmegaT.

PROJECTS

Free tools for localization engineers at **locengineer.com**: Quick XLIFF Editor, Master File Validator, Regex Lab. Technical articles on XLIFF, TMX, encoding, QA and automation.

Translation project management · Software and mobile app localization

Trágora Formación · Mar 2020 – Jan 2021

Degree in Translation and Interpreting

Universidad de Córdoba · 2007 – 2011